

Contents

	Page
<i>Acknowledgements</i>	ix
<i>List of Tables</i>	x
<i>Note on Transcription</i>	xi
<i>Introduction</i> Robert J. Baumgardner	xiii
 I. LANGUAGE BACKGROUND	
1. English in South Asia: A Historical Perspective <i>Ahmed Ali</i>	3
2. The Position and Status of English in Pakistan <i>Anjum Riyazul Haque</i>	13
3. English Language Publishing in Pakistan <i>Shayan Afzal Khan and Jane Ann Lindley</i>	19
 II. LANGUAGE VARIETY	
4. English in Non-Native Use: A Second-Language View <i>Anjum P. Saleemi</i>	33
5. The Indigenization of English in Pakistan <i>Robert J. Baumgardner</i>	41
6. Lexical Variation in Pakistani English <i>Mubina Talaat</i>	55
7. Native and Non-Native Grammars of English <i>Anjum P. Saleemi</i>	63

8. Of Dacoits and Desperados: Crime Reporting in
Pakistani English 69
Audrey E. H. Kennedy

III. LANGUAGES IN CONTACT

9. The Urduization of English in Pakistan 83
*Robert J. Baumgardner, Audrey E. H. Kennedy,
and Fauzia Shamim*
10. A Bribe by Any Other Name . . . : Terms of Gratification
in Pakistani English 204
Audrey E. H. Kennedy
11. New English Creative Writing: A Pakistani Writer's
Perspective 212
Bapsi Sidhwa
12. The Use of English in Urdu Advertising in Pakistan 221
Shaheen Meraj

IV. LANGUAGE PEDAGOGY

13. Utilizing Pakistani Newspaper English to Teach Grammar 255
Robert J. Baumgardner
14. The Use of Local Contexts in the Design of EST Materials 274
Robert J. Baumgardner and Audrey E. H. Kennedy
- References* 284
- Notes on Contributors* 303
- Index* 306